

Männer texten anders. Frauen auch.

Roger Hausmann

Texter mit Eintrag im Berufsregister
Schreibwerkstatt GmbH, Winterthur



Frauen texten besser

Frauen haben einen besseren Start, weil sie...

- ❖ früher sprechen,
- ❖ einen grösseren Wortschatz haben und
- ❖ besser in der Rechtschreibung sind.

Das gleicht sich zwar während der Schulzeit aus, aber im unteren Leistungsbereich gibt es dennoch mehr als doppelt so viele Jungen mit einer Lese- oder Rechtschreibschwäche.

Männer texten besser

Aufteilung der script-Mitglieder [31.12.2004]

	insgesamt		davon im BR	
❖ Frauen	68	45,3 %	4	33,3 %
❖ Männer	82	54,7 %	8	66,7 %
	<hr/>		<hr/>	
	150	100,0 %	12	100,0 %

- ❖ Anteil Frauen mit BR-Eintrag 5,9 %
- ❖ Anteil Männer mit BR-Eintrag 9,8 %

↪ Quelle: www.scriptweb.ch

Männer texten erfolgreicher

Die ADC-Preisverleihung 2005 im Überblick

	Frauen	Männer
❖ Gold	1 [14,3 %]	6 [85,7 %]
❖ Silber	2 [25,0 %]	6 [75,0 %]
❖ Bronze	4 [8,9 %]	41 [91,1 %]
❖ Shortlist	<u>13 [10,3 %]</u>	<u>113 [89,7 %]</u>
	20 [10,8 %]	166 [89,2 %]

↪ Quelle: www.adc.ch

Text A: Texterin oder Texter?

«Seit ich selbstständig bin, fragen mich die Leute, ob ich meine kleine Firma eines Tages ausbauen möchte. Nein, sage ich jedes Mal - ich wüsste nicht, wen ich einstellen wollte. Ich kenne kaum Texterinnen oder Texter, die mich mit ihrer Arbeit, ihrer Leidenschaft und ihrem Charakter überzeugen. X ist die Ausnahme, die diese Regel bestätigt, darum arbeite ich gerne mit ihr zusammen. Sie textet wie ich aus Leidenschaft und hat ihre Berufung zu ihrem Beruf gemacht. X zeigt mir andere Blickwinkel auf und schafft es immer wieder, mich davon zu überzeugen, den Standpunkt zu wechseln. Ihre Kritik ist manchmal hart, meistens treffend und immer konstruktiv - das tut mir und meiner Arbeit gut.»

Text B: Texterin oder Texter?

«Es gibt wenige Menschen, die mich so auf die Palme bringen können, wie Y es schafft. Es gibt aber noch weniger Texterinnen oder Texter, mit denen ich mir eine so intensive, konstruktive Zusammenarbeit vorstellen kann. Wir unterscheiden und ergänzen uns beim Texten da, wo es elementar ist. Und wir haben die gleiche Wellenlänge bei den Punkten, die für den Erfolg entscheidend sind. Privat verbindet uns eine nicht zu enge Freundschaft. Der Zündstoff zwischen uns, der in einer privaten Beziehung zur Katastrophe führen würde, macht unsere Kooperation fruchtbar. Ys fast brutal ehrliche und direkte Kritik, die sie mitunter völlig emotionslos äussert, lässt mich manchmal schwer schlucken - aber vor allem bringt sie mich weiter und kitzelt meinen Ehrgeiz. Und der Schmerz lohnt sich, die Qualität der Texte beweist es.»



Texterin oder Texter?

So definiert die Texterin ihre beziehungsweise der Texter seine Textstärken selber:

Sie

- erlebnisorientiert
- emotional
- Bauch und Herz
- Sprachbilder
- Visionen

Er

- sachlich-konservativ
- informativ
- Kopf
- Analysen
- Fakten

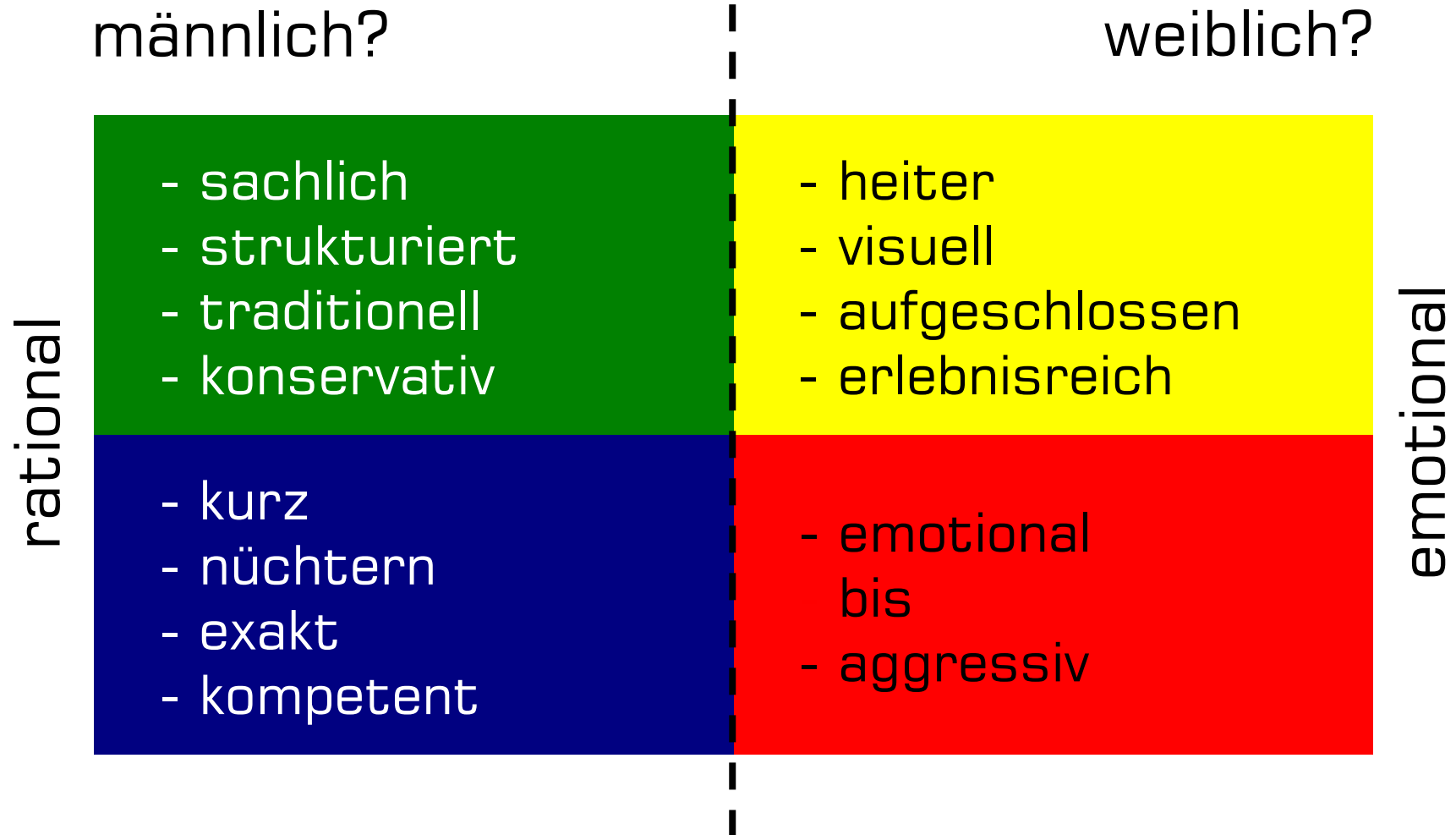
Blau, grün, gelb oder rot?

Hans-Peter Förster unterscheidet in seiner Wording-Typologie vier Sprachstile und ordnet jedem Sprachstil eine bestimmte Farbe zu:

- ❖ blau kompetent informieren
- ❖ grün fundiert darstellen
- ❖ gelb impulsiv inspirieren
- ❖ rot sensibel stimulieren

↪ Quelle: www.corporate-wording.de

Blau, grün, gelb oder rot?





Oder vielleicht bunt?

«Zwei Seelen wohnen, ach, in meiner Brust»

Faust, Johann Wolfgang von Goethe

- ❖ Was macht weibliche Texte weiblich?
- ❖ Was macht männliche Texte männlich?
- ❖ Texten Frauen nur weiblich?
- ❖ Texten Männer nur männlich?
- ❖ Können Frauen auch männlich texten?
- ❖ Können Männer auch weiblich texten?

Also doch...

«Ein Computerprogramm kann das Geschlecht eines Buchautors anhand seines Schreibstils erkennen. Dazu untersucht es den Text auf Schlüsselbegriffe und Satzbau. Die Analyse führt mit ungefähr 80-prozentiger Genauigkeit zum richtigen Ergebnis. Das in Ramat Gan [Israel] entwickelte Programm bestätigt ein altes Vorurteil: Männer schreiben eher informativ, Frauen dagegen gefühlsbetont.»

↪ Quelle: www.wissenschaft.de

Pronomen est omen

Die Unterschiede zwischen weiblichen und männlichen Autoren zeigen sich beispielsweise daran, welche Pronomen sie benutzen:

- ❖ Frauen: ich, du, sie [Einzahl] oder ihr
- ❖ Männer: sie [Mehrzahl] oder ihnen

Warum? Frauen personalisieren eher, Männer kategorisieren eher. Das glauben zumindest die Wissenschaftler der Bar-Ilan-Universität in Ramat Gan.

Sprachliche Unterschiede [F]

Das ist typisch für Texte von Frauen:

- ❖ Adverbien
- ❖ Nebensätze
- ❖ durchschnittlich lange Sätze
- ❖ Modalverben
- ❖ Fragen

Sprachliche Unterschiede [M]

Das ist typisch für Texte von Männern:

- ❖ Zahlen, quantitative Angaben
 - ❖ Beurteilungen, Bewertungen
 - ❖ verschachtelte Sätze
 - ❖ Aufforderungen
 - ❖ ich-bezogen
- ↪ Anthony Mulac, Professor für Kommunikation
University of California, Santa Barbara

Auf den Punkt gebracht

Des langen Referats kurzer Sinn:

- ❖ Frauen texten anders. Nicht besser.
- ❖ Männer texten anders. Nicht besser.
- ❖ Frauen können auch männlich texten.
- ❖ Männer können auch weiblich texten.
- ❖ Beide arbeiten mit dem selben Werkzeug.
- ❖ Beide beherrschen dieses Werkzeug gleich gut.
- ❖ **Frauen haben andere Standpunkte als Männer.**
- ❖ **Männer haben andere Standpunkte als Frauen.**

Ein erster Buchtipp

Adam, Eva und die Sprache

Karin M. Eichhoff-Cyrus
Bibliografisches Institut
Mannheim
2004
352 Seiten, broschiert
ISBN 3-411-04211-7
25 Euro



Ein zweiter Buchtipp

Frauensprache - Männersprache

Katrin Oppermann, Erika Weber

Orell Füssli Management

Zürich

1997

199 Seiten, gebunden

ISBN 3-280-02337-8

17.90 Euro



Ein dritter Buchtipp

Die Töchter Egalías

Gerd Brantenberg

Frauenoffensive

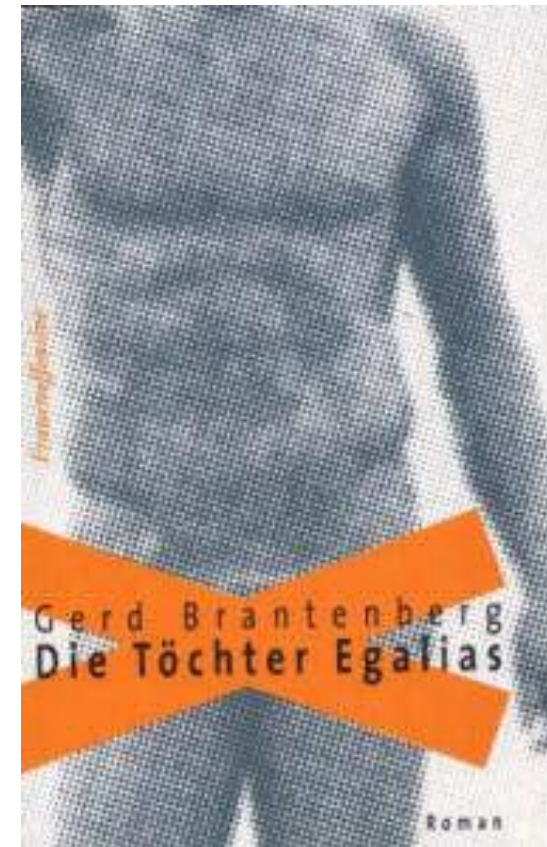
München

2001

240 Seiten, broschiert

ISBN 3-881-04163-X

14.90 Euro



Ein Linktipp

text zwei
Roger Hausmann, Stephanie Hugenteiler

Stephanie Hugenteiler
Langfurtstrasse 1c
8090 Elgg
Telefon 092 264 34 49
st@texthochzwei.ch

Roger Hausmann
Dinkelstrasse 28
8404 Winterthur
Telefon 092 214 30 09
ro@texthochzwei.ch

IDEE ANGEBOT WONDRAR PORTRÄT REFERENZEN ARBEITSPROBEN NETZWERK KONTAKT

Männer kommen aus Winterthur. Frauen aus Elgg.

Eine Texterin, ein Texter, eine Idee, eine Kooperation, zwei Unternehmen, zwei Standorte. Für Sie spielt das keine Rolle. Die modernen Kommunikationsmittel lassen uns Distanzen überbrücken. Oder wir treffen uns. Bei Ihnen, bei uns, irgendwo in der geografischen Mitte. Sie sehen wo wir auch sind - wir sind für Sie da. Wenden Sie sich an Roger Hausmann. Oder an Stephanie Hugenteiler. Ihre Kontaktperson übernimmt die Leitung Ihres Projekts.

Stephanie Hugenteiler
Langfurtstrasse 1c
8090 Elgg
Telefon 092 264 34 49
Fax 092 264 33 01
st@texthochzwei.ch
www.schreibwerkstatt.ch

Roger Hausmann
Dinkelstrasse 28
8404 Winterthur
Telefon 092 214 30 09
Fax 092 214 30 06
ro@texthochzwei.ch
www.schreibwerkstatt.ch

Sie können sich nicht entscheiden, wem Sie schreiben sollen? Nicht trüben: wir@texthochzwei.ch nimmt Ihnen diese Entscheidung ab.

www.texthochzwei.ch



Fragen? Antworten!

Schreibwerkstatt GmbH
Roger Hausmann
Zinzikerstrasse 25
CH-8404 Winterthur

Telefon	+41 52 214 30 05
Telefax	+41 52 214 30 06
E-Mail	info@schreibwerkstatt.ch er@texthochzwei.ch